

ПРОБЛЕМЫ
МУЗЫКАЛЬНО-
ИСПОЛНИТЕЛЬСКОГО
ИСКУССТВА

PROBLEMS
OF MUSICAL-PERFORMING
ARTS

Лю Чжэньвэй

Генезис и специфика гитарных транскрипций

Аннотация

В статье обсуждается проблема неустойчивости терминологии транскрипторской деятельности и предпринимается попытка рассмотрения её в историческом контексте. Сам процесс трансформирования одного текста в другой понимался по-своему в разные эпохи, точно так же изменялось и отношение к тексту первоисточника. Гитара в этом контексте выступила прямой наследницей ренессансной лютни, и на примере гитарных переложений лютневой музыки наиболее очевидны происходящие в истории музыки процессы.

Ключевые слова: гитара, лютня, транскрипция, Ренессанс, барокко, *opus perfectum et absolutum*.

Liu Zhenwei

Genesis and specificity of guitar transcriptions

Summary

The article discusses the problem of terminological instability of transcriptional activity and attempts to consider it in a historical context. The process of transformation of one text into another was understood differently in different epochs, and the attitude to the text of the original score changed in the same way. In this context, the guitar became the direct heir of the Renaissance lute, and the processes taking place in the history of music are most obvious on the example of guitar arrangements of lute music.

Keywords: guitar, lute, transcription, Renaissance, baroque, *opus perfectum et absolutum*.